

FEUILLE OFFICIELLE

DES

ILES SAINT-PIERRE & MIQUELON

Paraissant le Jeudi de chaque semaine.



PRIX DES ANNONCES :

UNE A SIX LIGNES. 3 fr.
CHAQUE LIGNE AU-DESSUS. . . 0 fr. 40 cent.

Les répétitions d'avis judiciaires, sans modifications, seront payées à raison de moitié du prix ci-dessus pour chaque ligne au-dessus de six.

NUMÉRO 43.

JEUDI 22 OCTOBRE 1868.

PRIX DE L'ABONNEMENT :

UN AN. 15 fr.
SIX MOIS. 8
TROIS MOIS. 4
UN NUMÉRO. 0 fr. 50 cent.

PARTIE OFFICIELLE

CIRCULAIRE MINISTÉRIELLE. — (Direction des Colonies: 1^{er} bureau). — *Nouvelle prorogation du traité d'extradition conclu avec la Grande-Bretagne.*

Paris, le 15 septembre 1868.

Monsieur le Commandant,

J'ai l'honneur de vous informer que, suivant un accord intervenu entre le Gouvernement de l'Empereur et celui de S. M. Britannique, l'effet du traité d'extradition de 1843 qui devait prendre fin le 1^{er} septembre courant, a été de nouveau prorogé jusqu'au 1^{er} septembre 1861.

Recevez etc.

Pour le Ministre et par son ordre :

Le Directeur des colonies,

Pour le directeur empêché et par autorisation :

Le chef de Bureau,

Signé : MICHAUX.

ARRÊTÉ ouvrant à l'Ordonnateur un crédit supplémentaire de 65,000 fr. au compte du chapitre 2, du budget local, exercice 1868, par prélèvement sur les fonds de la caisse de réserve.

Saint-Pierre, le 9 octobre 1868.

Nous, Colonel Commandant des îles Saint-Pierre et Miquelon,

Vu l'article 45 du décret du 26 septembre 1855, sur le régime financier des colonies;

Vu le budget de l'exercice 1868;

Vu les droits constatés de cet exercice;

Vu la nécessité où s'est trouvée l'administration de liquider des dépenses au delà des crédits ouverts. . .

Attendu que les recettes actuellement réalisées ne permettent pas de faire face à ces dépenses;

Sur le rapport de l'Ordonnateur ;

Le Conseil d'administration entendu ;

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^{er}. Un crédit supplémentaire de la somme de 65,000 fr. *soixante-cinq mille francs*, est ouvert à l'Ordonnateur au compte du chapitre 2, du budget local, exercice 1868.

Il sera pourvu à la réalisation de ce crédit par un prélèvement sur les fonds de la caisse de réserve.

La réintégration de la somme ainsi prélevée sera opérée dès que les ressources de l'exercice le permettront.

Art. 2. L'Ordonnateur est chargé de l'exé-

cution du présent arrêté qui sera enregistré partout où besoin sera, notifié au Trésorier-Payeur, et déposé au Contrôle.

Saint-Pierre, le 9 octobre 1868.

V. CREN.

Par le Commandant :

L'Ordonnateur,

A. LE CLOS.

ARRÊTÉ augmentant l'allocation portée au budget local pour les salaires du facteur de la poste aux lettres.

Saint-Pierre, le 9 octobre 1868.

Nous, Colonel Commandant des îles Saint-Pierre et Miquelon,

Vu l'article 54 de l'ordonnance organique du 18 septembre 1844;

Considérant que la somme de 120 francs portée jusqu'ici au budget local pour les salaires d'un facteur de la poste aux lettres est devenue évidemment insuffisante pour assurer la bonne exécution du service;

Sur la proposition de l'Ordonnateur;

De l'avis du Conseil d'Administration;

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1^{er}. La somme portée au budget de l'exercice courant pour salarier le facteur de la poste, est élevée de 120 fr. à 400 fr. à compter du 1^{er} octobre courant.

Art. 2. L'Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré partout où besoin sera et déposé au Contrôle colonial.

Saint-Pierre, le 9 octobre 1868.

V. CREN.

Par le Commandant :

L'Ordonnateur,

A. LE CLOS.

ARRÊTÉ portant émission de traites en remboursement d'avances au service Marine.

Saint-Pierre, le 13 octobre 1868.

Nous, Commandant p. i. des îles Saint-Pierre et Miquelon,

Vu l'ordonnance du 13 mai 1838;

Vu l'arrêté du 2 avril 1868;

Attendu qu'il résulte du bordereau récapitulatif des mandats payés pendant le mois de septembre 1868, que la caisse coloniale a avancé au service *Marine*, pour le compte de l'exer-

cice 1868, une somme de *soixante-dix-huit mille cinq cent trente-trois francs cinquante-trois centimes*, qu'il est nécessaire de lui rembourser;

Sur la proposition de l'Ordonnateur;

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article 1^{er}. Le Trésorier-Payeur de la colonie est autorisé à tirer pour le compte de l'Agent comptable des traites de la marine, sur le Caissier central du trésor public à Paris, des traites à 30 jours de vue jusqu'à concurrence de la somme de *soixante-dix-huit mille, cinq cent trente-trois francs cinquante-trois centimes*, à laquelle s'élèvent les dépenses effectuées pour le service *Marine* pendant le mois de septembre 1868, au compte de l'exercice 1868, et qui se répartissent de la manière suivante, savoir :

Chapitre 4. . . .	22, 774 fr. 97
— 5. . . .	3, 798 36
— 6. . . .	172 18
— 8. . . .	14, 825 29
— 9. . . .	15, 178 88
— 10. . . .	970 97
— 11. . . .	20, 455 26
— 18. . . .	357 62
	<hr/>
	78, 533 53

Art. 2. L'Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré partout où besoin sera et déposé au Contrôle colonial.

Saint-Pierre, le 13 octobre 1868.

A. LE CLOS.

Par le Commandant p. i.

L'Ordonnateur, p. i.

D'HEUREUX.

Par décision du Commandant en date du 16 octobre 1868, prise sur la proposition de l'Ordonnateur, M. Hubert (Joseph), armateur à Saint-Pierre, a été autorisé à expédier, par exception, sous le commandement d'un maître au cabotage, pour un des ports de la métropole, la goëlette *Elisa-Marie*, armée dans la colonie pour la pêche de la morue et se rendant en France pour y porter le produit de sa pêche.

Par décision de l'Ordonnateur en date du 10 octobre 1868, le sieur Gosselin, a été nommé facteur de la poste aux lettres en remplacement du gendarme Gallien, détaché au poste de Miquelon.



MERCURIALE

Dressée en exécution de l'arrêté local du 14 août 1845, et établissant les prix d'estimation qui doivent servir de base à la liquidation des droits d'entrée pendant le 4^{me} Trimestre 1868, sur les denrées et marchandises étrangères détaillées dans le tableau ci-après :

DÉSIGNATION DES MARCHANDISES.	UNITÉS.	PRIX.	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES.	UNITÉS.	PRIX.
PRODUITS ET DÉPOUILLES D'ANIMAUX.			PRODUITS ET DÉCHETS DIVERS.		
Jambon	Kilogramme.	1 50	Légumes verts : Carottes	Baril.	7 »
Lard salé	Idem.	1 »	— Oignons	Idem.	25 »
Bœuf salé	Idem.	1 »	— Choux	Nombre.	» 25
Laine à matelas	Idem.	2 »	— Pommes de terre	Baril.	»
Laine blanche, noire et filée	Idem.	7 »	Foin	les 100 kilog.	10 »
Suif et graisse	Idem.	1 50	MATIÈRES MINÉRALES.		
Saindoux	Idem.	1 50	PIERRES, TERRES ET MINÉRAUX DIVERS.		
Fromage	Idem.	1 40	Matériaux : Briques	Mille.	50 »
Beurre salé	Idem.	2 00	— Chaux	Baril.	8 »
Œufs	Douzaine.	»	— Soufre	Kilogramme.	»
FARINEUX ALIMENTAIRES.			Charbon de terre	les 100 kilog.	»
Farine de froment	Baril.	35 »	MÉTAUX.		
— de maïs	Idem.	18 »	Fer étiré en barres : Plat	Kilogramme.	» 45
— d'avoine	Idem.	15 »	— Rond	Idem.	» 45
— de sarrasin	Kilogramme.	» 20	Platiné ou laminé : Tôle	Idem.	» 50
Avoine en grains	Baril.	7 »	— Ferblanc	Caisse.	60 »
Maïs en grains	Idem.	15 »	Plomb : battu ou laminé	Kilogramme.	» 60
Riz	Kilogramme.	» 60	— brut ou saumons	Idem.	» 60
Biscuit de mer	Idem.	» 50	Haches à bardeaux	Pièce.	2 »
— doux	Idem.	1 50	— grandes	Idem.	5 »
Légumes secs : Pois	Idem.	» 20	Clous à planches	Kilogramme.	» 50
— Haricots	Idem.	» 30	— à bardeaux	Idem.	» 50
FRUITS.			— à clabords	Idem.	» 50
Fruits de table : Fruits secs	Kilogramme.	1 40	Zinc en feuilles	Idem.	» 80
— Pommes	Baril.	20 »	COULEURS.		
DENRÉES COLONIALES.			Peinture	Idem.	» 80
Thé	Kilogramme.	3 50	COMPOSITIONS DIVERSES.		
Tabac en poudre	12 Flacons.	12 »	Sirops	Douzaine.	24 »
— en feuilles	Idem.	1 20	Savon	Idem.	» 80
— à fumer	Idem.	1 75	Amidon	Idem.	» 80
— en tablettes	Idem.	2 »	Poudre de chasse, première qualité	Idem.	10 »
— Cigares de la Havane	Mille.	200 »	— commune	Idem.	»
— Cigares communs	Idem.	30 »	Bougie de blanc de baleine	Idem.	4 »
Poivre	Kilogramme.	2 »	Chandelle de suif	Idem.	1 50
Méclasse	Litre.	» 40	Sucre raffiné en pains	Idem.	» 90
Café	Kilogramme.	1 60	— cassonnade	Idem.	» 80
SUCS VÉGÉTAUX.			Chocolat	Idem.	2 »
Coltar	Baril.	15 »	Sucreries	Idem.	4 »
Goudron	Idem.	30 »	BOISSONS.		
Résine de pin et de sapin : Brai gras et sec	Idem.	20 »	Eau-de-vie	Litre.	» 50
— — Térébenthine (essen ^e)	Litre.	1 50	Rhum et tafia	Idem.	» 50
Essence de spruce	Grosse.	40 »	Genièvre	Idem.	» 60
Huiles grasses de lin	Kilogramme.	1 10	TISSUS DIVERS.		
— à brûler	Idem.	1 10	Tissus de coton	Mètre.	1 »
ESPÈCES MÉDICINALES.			— mélangés	Idem.	2 50
Moutarde en grains, brune	Kilogramme.	» »	DIVERSES MARCHANDISES.		
Farine de moutarde	12 Flacons.	7 »	Cuir tanné	Kilogramme.	3 »
BOIS COMMUNS.			Chaussures : Souliers pour hommes	Paire.	ad valorem
Bois à construire : Madriers de sapin	Mètre carré.	» 70	— — pour femmes	Idem.	Idem.
— — de mérissier	Épais ^e de planch.	» 75	— — pour enfants	Idem.	Idem.
— Mâts	Nombre.	ad valorem	Chapeaux vernis communs (S.-O.)	Nombre.	2 50
— Espars	Idem.	Idem.	Ancres en fer chaînes, grappins, etc.	Kilogramme.	» 60
— Manches de gaffes	Idem.	Idem.	Balais	Nombre.	1 25
Avirons de frêne	Mètre courant.	1 »	Boucauts en bottes de 76 à 80 centimètres	Idem.	8 »
— de sapin	Pièce.	2 »	— de 71 à 75 centimètres	Idem.	6 »
Clabords	Mille.	110 »	— de 61 à 70 centimètres	Idem.	5 »
Planches en sapin Américaines	Mètre carré.	1 »	— de 50 à 60 centimètres	Idem.	3 »
— Anglaises	Idem.	» 70	Bardeaux arméricains	Mille.	12 »
Merrains	Stère.	26 66	— anglais	Idem.	7 »
FRUITS, TIGES ET FILAMENTS A OUVRER.			Huile de pétrole	Litre.	0 60
Cordages de chanvre	Kilogramme.	1 20	Barils de 50 kilogrammes	Nombre.	2 50
— de Manille	Idem.	1 50	Tan	Kilogramme.	» 60
Étoupe	Idem.	» 80	Chaises en bois : supérieures	Nombre.	5 50
			— communes	Idem.	2 50
			Châssis de croisées	Nombre.	1 10
			TISSUS DE LIN, CHANVRE ET COTON.		
			Toiles à voiles	Mètre.	1 20

Toutes les marchandises non comprises dans la présente mercuriale payeront le droit (*ad valorem*) sur le prix coûtant des objets déclarés par le marchand avec une augmentation de quatorze pour cent.

L'administration se réservant le droit de se faire représenter les factures, ou, à défaut, de nommer des experts.

Saint-Pierre, le 6 octobre 1868.

Les membres de la Commission nommée pour la présente mercuriale,
Par procuration de Victor LEFRANÇOIS :

A. LECONTE.

MAZIER.

J. BRUÈRE.

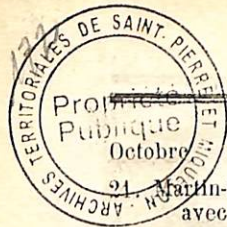
Vu et soumis à l'approbation de M. le Commandant en conseil d'administration.

L'Ordonnateur,
A. LECLOS.

Approuvé en conseil d'administration dans la séance du 9 octobre 1868.

Le Commandant des îles Saint-Pierre et Miquelon,

V. CREN.



EN PARTANCE ALLANT A
Saint-Servan.
24. Martin-Pêcheur, c. Vauluisant,
avec 16 fûts contenant morue sèche,
pesant 8,800 kil.; 4 barriques huile
de foie de morue, pesant 1,000 k.;
13 fûts drèche, pesant 3,125 kil.;
4 barils rogues de morue, pesant
525 kil.; 2 barriques pied d'huile,
pesant 500 kil.; 110 mannes et colis
contenant morue, issues de morue,
capelan, flétan, pesant 11,000 kil.;
1 ballot peaux de mouton, pesant
50 kil.; 1 caisse contenant des com-
pas et volets, pesant 100 k.; 5 cais-
ses vieux chiffon, pesant 250 kil.;
1 ballot vieux chiffon, pesant 100 k.,
ch. par MM. Guibert et fils, de St-
Malo.

BATIMENTS ÉTRANGERS.
Octobre. ENTRÉES VENANT DE
8. Mary, c. Crowell, planches. Halifax.
— Unity, c. White, bestiaux. cap Breton.
— Franck Churchill, c. Callen, briques, farine. Bangor.
— Elisabeth, c. Mac Kenain, bestiaux. Bادهه.
01. Magle, c. Saria, planches. Lunenburg.
— Vegete, c. Cerman, pommes de terre. Nlle-Ecosse.
12. W. Mac Kean, c. Buffet, pommes, farine. Boston.
15. Dove, c. Sohherlin, bestiaux. cap Breton.
— Elisa, c. Goye, div. march. Boston.
— Rechabite, c. Lacklin, div. march. Prince-Edouard.
Octobre. SORTIES ALLANT A
8. Robert, c. Mac Innis, lest. Sydney.
9. Thistle, c. Larder, lest. Sydney.
10. Mary, c. Crowell, lest. Sydney.
— Jane-Harriet, c. Searwesth, lest. Sydney.
12. Hodgson, c. Mac Vane, lest. Sydney.
13. Elisabeth, c. Mac Kenain, lest. Sydney.
— Mary-Charles, c. Babin, lest. Pictou.
— Isabella, c. Augustin, lest. Prince-Edouard.
14. Franck Charchill, c. Callen, lest. Halifax.
15. Mary-Elisabeth, c. King, lest. Sydney.
— Traveller, c. Langlois, lest. Sydney.

Nous avons eu pendant la dernière huitaine peu de mouvements dans notre port. Quelques étrangers avec les chargements habituels de la saison: légumes et charbon pour l'approvisionnement d'hiver; le PASCAL venant des Antilles; quelques expéditions par navires banquiers faisant retour pour France; un départ pour Boston avec morue sèche, partie en boucauts, partie en vrac et la sortie de quelques bâtiments étrangers: c'est tout ce que nous pouvons mentionner.

Les mauvais temps qui ont régné ont empêché l'arrivée des goëlettes du cap Breton, des îles du Prince-Edouard, de la Nouvelle-Ecosse, qui tous les ans dans cette saison viennent dans notre Barachois, prendre la place que leur ont laissée nos banquiers.

Dimanche dernier surtout, après les vents d'E. au S. E. qui nous avaient donné, la veille, une brume épaisse avec une pluie torrentielle, nous avons eu la saute du N. O. habituelle, mais en tempête; les navires sur rade ont presque tous chassé et ont été forcés de mouiller leur troisième ancre; dans le Barachois, plusieurs goëlettes n'ont pas tenu et ont échoué sur la barre; cependant nous n'avons pas d'avarices à signaler. Un seul bâtiment, la goëlette ISABELLA, de Gasborough (Nouvelle-Ecosse), mouillée à l'E. du Stationnaire a cassé une de ses chaînes et a dû s'échouer volontairement sur la barre, près de l'île aux Moules. Le propriétaire a renoncé au sauvetage et a préféré le vendre en l'état.

Par PASCAL, c. Daguerre, venant de St-Pierre (Martinique), et arrivé le 20 au matin sur notre rade, nous recevons une lettre de cette colonie, qui nous annonce l'arrivée à la Guadeloupe de la goëlette FAUVETTE, et la vente de son chargement aux prix de 32 fr. 65 B, et 26 fr. 65 P P. Le PASCAL avait vendu à 26 fr. 75 et 23 fr. 50 suivant espèce. A la même époque, 145 tierçons et 160 tambours P P, morue anglaise arrivaient de la Barbade et trouvaient acheteurs à 26 fr. les 50 kil.

Les frets manquaient pour le Havre, Bordeaux et Marseille: pour Nantes, on affrétait pour sucre à 50 fr. et 5 0/0; pour tafia à 55 fr. et 5 0/0.

Au moment de mettre sous presse, nous apprenons que la goëlette EMILIE, patron Coste (Benjamin), s'est jetée à la côte, à Miquelon, dans la matinée du 18 octobre, pendant une tempête de N. O. Ce sinistre est attribué à un cas de force majeure. Le patron et l'équipage se sont sauvés. L'administration s'occupe en ce moment du sauvetage de la coque de la goëlette et de la cargaison.

ANNONCES & AVIS

Etude de M^c C. SALOMON

VENTE PUBLIQUE

AUX ENCHÈRES

D'un Terrain appartenant à des mineurs

On fait savoir à tous ceux à qui il appartiendra, qu'en vertu d'une délibération du conseil de famille des mineurs Rabot, en date du 23 octobre 1867, homologuée par arrêt du Conseil d'appel des îles Saint-Pierre et Miquelon, en date du 19 novembre 1867,

A la requête du sieur Leconte (Auguste), mandataire du sieur Rabot (Joseph), tuteur desdits mineurs Rabot (Eugène et Gustave), il sera, le samedi 24 octobre courant, à une heure après-midi, procédé en la salle d'audience du tribunal et par le ministère du Notaire de la colonie, à la vente, au plus offrant et dernier enchérisseur,

D'un immeuble sis à Saint-Pierre, rue de la Boulangerie, appartenant auxdits mineurs et consistant en un terrain propre à bâtir: tenant du nord à Jouanne, du sud à veuve Darruspe ou ayants cause, de l'est à Allard, de l'ouest à la rue de la Boulangerie.

Mise à prix fixée par l'arrêt: mille huit cents francs, ci. 1,800 fr.

L'adjudication de l'immeuble dont la désignation précède aura lieu aux jour, heure et lieu ci-dessus indiqués et conformément aux conditions du cahier des charges déposé en l'étude du Notaire de la colonie, où toute personne pourra en prendre connaissance.

Saint-Pierre, le 22 octobre 1868.

Le Notaire,

C. SALOMON.

2—2

VENTE

SUR

SAISIE IMMOBILIÈRE

Il sera procédé le 23 novembre 1868, à une heure après-midi, en l'audience des criées du tribunal civil de cette colonie, séant au palais de justice à Saint-Pierre, en conformité d'un jugement sur incident, rendu le 19 du courant à l'adjudication,

au plus offrant et dernier enchérisseur: 1° d'une maison d'habitation avec le terrain en dépendant; bornée au nord par Victor Eugène, au sud par Pierre Laralde, à l'est par la route de Gueydon et à l'ouest par Emile Coste;

2° Une autre propriété sise à Saint-Pierre, consistant en grèves, jardins et magsins; bornée au nord par la concession Lemuet, au sud par celles Bertaut et veuve Hacala, ou ayants cause, encore de sud à la veuve Couillard et à l'ouest par la route de Gueydon.

Ces immeubles ont été saisis à la requête de M. Jean-Martin Goyetche, armateur, demeurant à Bayonne, Chevalier de la Légion d'honneur, et de dame Marianne Lafitte, son épouse, sans profession, dûment autorisée, demeurant avec lui, sur le sieur Alphonse Lemetayer, aujourd'hui décédé, et la d^{me} Marie Coste, sa veuve, propriétaire, demeurant en cette île, par procès-verbal du 22 juillet dernier, du ministère de Barnay, huissier à St-Pierre, visé le 24 dudit mois, par l'Ordonnateur, faisant fonctions de Maire à Saint-Pierre, transcrit après dénonciation au bureau des hypothèques de cette colonie, le 26 dudit mois, vol. 4, n^{os} 27 et 28.

Ladite adjudication aura lieu sur la mise à prix fixée à 15,000 francs.

Si cette mise à prix n'est pas couverte, les immeubles susdésignés seront mis aux enchères par lots séparés, sur les mises à prix de:

1° La maison et le terrain en dépendant, ci. 3,000 fr.

2° Le terrain en nature de jardin. 2,000 fr.

3° La grève et les magasins.. 10,000 fr.

Saint-Pierre, le 22 octobre 1868.

Pour extrait conforme:

Le Greffier,

F. ANTHOINE.

1—3

AVIS.

Le lundi 26 octobre courant, à Miquelon, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, au comptant, de la goëlette française EMILIE, échouée à la pointe de Miquelon, et de vingt barriques de charbon provenant de la cargaison de ladite goëlette.

Le navire et les marchandises seront vendus dans l'état où ils se trouveront à la livraison, sans que les acquéreurs puissent, sous quelque prétexte que ce soit, prétendre aucune diminution du prix de leur adjudication, attendu la faculté accordée d'examiner avant la vente.

Les lots adjugés ne pourront être enlevés qu'après paiement de leur valeur entre les mains du chargé du service.

Ceux qui ne seraient pas enlevés dans les huit jours qui suivront la vente, seront remis en adjudication à la fol enchère des premiers adjudicataires.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Faites à l'Hôpital maritime de Saint-Pierre, du 14 au 20 octobre 1868.

DATES	HAUTEUR DU BAROMÈTRE en millimètres.		TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE au nord et à l'ombre.		TEMPÉRATURE.		DIRECTION du VENT.	FORCE du VENT.	ÉTAT GÉNÉRAL DU CIEL.	PHÉNOMÈNES DIVERS.
	10 heures du matin.	4 heures du soir.	10 heures du matin.	4 heures du soir.	maximum.	minimum.				
14	763	765	8 5	7 5	10 0	6 0	N.-O.	Petite brise.	Nuageux.	Aurore le soir.
15	766	769	10 5	11 0	12 5	8 0	O.	Idem.	Idem.	—
16	760	750	10 5	12 5	13 5	10 0	S.-E.-S.	Jolie brise.	Entièrement couvert.	Forte pluie toute la journée.
17	748	748	12 0	11 5	12 5	6 0	Calme.	Calme.	Idem.	Pluie dans la matinée.
18	736	752	6 0	1 0	6 0	— 1 0	N.-O.	Vent très violent.	Idem.	Pluie et neige par grains dans la journée. Coup de vent de 10 h. du m. à 2 h. de l'après-midi.
19	763	764	5 0	6 5	6 5	3 0	N.-O.	Petite Brise.	Nuageux.	Aurore le soir.
20	756	755	8 5	6 8	9 5	2 0	S.-N.-O.	Bonne brise.	Très-nuageux.	Pluie dans la matinée. Arc-en-ciel solaire à 4 h. de l'après-midi. Aurore le soir.